



www.ridgid.eu

RP 219



Serialnumber

HE.18788_B © 08/2020 R&D-2



Press-CHECK!



Ridge Tool Europe NV • Ondernemerslaan 5428 • 3800 Sint-Truiden • Belgium • www.ridgid.eu

RIDGID®



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein RIDGID Werkzeug entschieden haben.

Thank you for choosing a RIDGID tool.

**2 years
Warranty**

Sie haben ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“ erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbedatum.

**2 years
Warranty**

You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

Um lange Freude und eine einwandfreie Funktion des Werkzeuges sicherzustellen, muss das Gerät durch ein Autorisiertes Service Center (ASC) gewartet werden.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an Authorised Service Center (ASC).

Das RP 219 Presswerkzeug ist so konfiguriert, dass es Sie nach 30.000 Presszyklen warnt und sich nach 32.000 Zyklen abschaltet.

The RP 219 Press Tool is configured to warn you after 30.000 press cycles and will shut-down after 32.000 cycles.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice oder eine Frage zu einem bestimmten Anwendungsfall wenden sie sich bitte an <http://www.ridgid.eu>

If you have any questions about our tool service or about a specific application, please go to <http://www.ridgid.eu>





RIDGID RP 219

RIDGID®



batch#
e.g. 304711
datecode
e.g. V = 2025; N = Jan.
consecutive#
e.g. „142“ = tool # 142

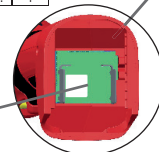
datecode						
Year	Code	Month	Code	Month	Code	
2020	P	Jan.	N	July	V	
2021	Q	Feb.	P	Aug.	W	
2022	R	Mar.	Q	Sept.	X	
2023	S	Apr.	R	Oct.	Y	
2024	T	May	S	Nov.	Z	
2025	V	June	T	Dec.	1	

RIDGID RP 219 Press Tool
 19 kWh - 18 V
 Ridgid Tool Europe NV
 Oudemanssteeg 5429
 BE-3800 Sint-Truiden
 HE.18788_B

KWIK
 3x /min.

304711
 VN
 142

CE ENEC UK CA



RIDGID 18V 2.5Ah Li-Ion Battery (#56513)

optional:
RIDGID 18V 5.0Ah Li-Ion Battery (#56518)

Mains Adapter (#43338)



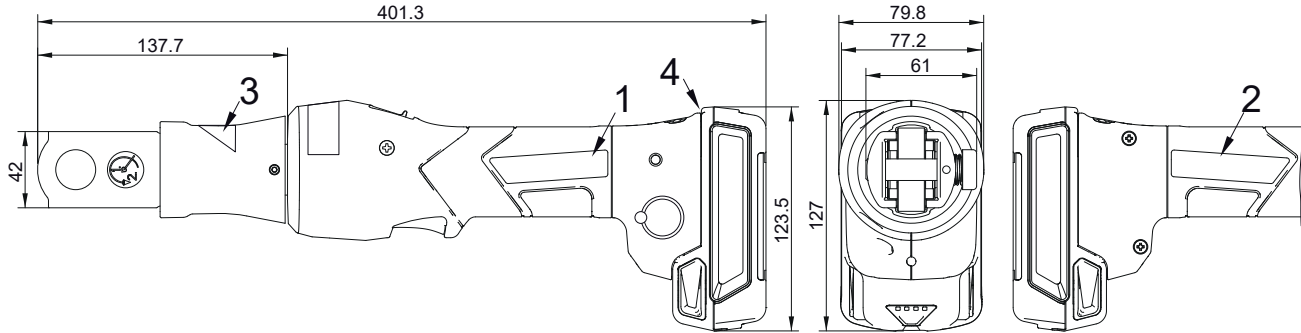
Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK **SERVICE** **DON'T DO** **DON'T DO** **General safety rules**



RIDGID RP 219

RIDGID®



RIDGID	RP 219 Press Tool 19 kN - 18 V	304711
Ridge Tool Europe NV Ondemmerslaan 5428 BE-3800 Sint-Truiden HE.19786_B	Klauke 3x 6.5 mm/min.	VN
CE, UK, CA, FA, UK, CA		142

 <70dB	 <2,5m/s ²	 +40°C -10°C
 1,8 kg	 19 kN	 BiO

! WARNING

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.

Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

! WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.



Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK		SERVICE		DON'T DO		General safety rules	
-------------	--	----------------	--	-----------------	--	-----------------------------	--



Zubehör / Scope of accessories



www.ridgid.eu

Maximale Leistung / Maximum Capacity

Edelstahl, Stahl Stainless steel, steel	max. 35 mm *
Kupfer, Kupferlegierungen Copper, copper alloys	max. 35 mm *
Mehrschicht-Verbundrohr/PEX-Rohr Multi-layer composite pipe/PEX pipe	max. 40 mm*

* Diese Werte sind systembedingt. Für verbindliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an Ihren Systemlieferanten.

* These values are system-related. Please contact your system supplier for binding information.

Achtung

RIDGID 19 kN-Pressbacken können nicht auf RIDGID 24 kN-Kompakt-Presswerkzeugen (z.B. RP 210-B, RP 240, RP 241) verwendet werden und umgekehrt.

Attention

RIDGID 19 kN jaws cannot be used on RIDGID 24 kN compact press tools (e.g. RP 210-B, RP 240, RP 241) and vice versa.

Achtung

Beachten Sie die Einhaltung der zum Zeitpunkt der Installation/Verlegung allgemein gültigen Installations/Verlegeanleitungen und der Betriebs-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen der Firma RIDGID einschließlich deren schriftlichen Angaben zum Verwendungsbereich sowie Beachtung der Hinweise auf die Installations- und Verlegerichtlinien des Systemherstellers.

Bestimmungsgemäße Installation/Verlegung unter Einhaltung der zum Zeitpunkt der Installation/Verlegung geltenden anerkannten Regeln der Technik sowie aller einschlägigen Gesetze und Verordnungen sind einzuhalten.

Diese Angaben sind systemabhängig. Für verbindliche Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Systemanbieter.

Attention

Please follow the general installation/mapping instructions as well as the operation and Service instructions of the company RIDGID including the respective written notes on the application range as well as installation and mapping instructions of the system supplier.

Please observe the current generally accepted technical rules as well as all applicable laws and directives for the intended installation/mapping.

These values are system-related. Please contact your system supplier for binding information.



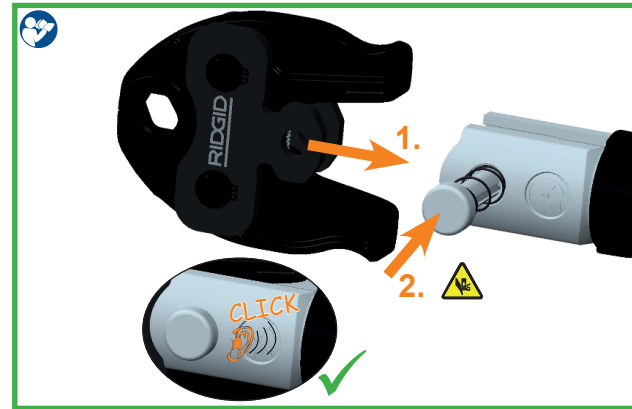
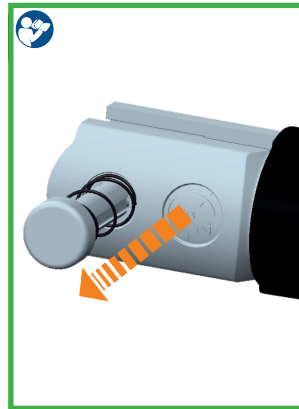
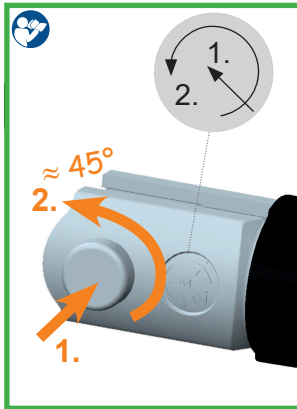
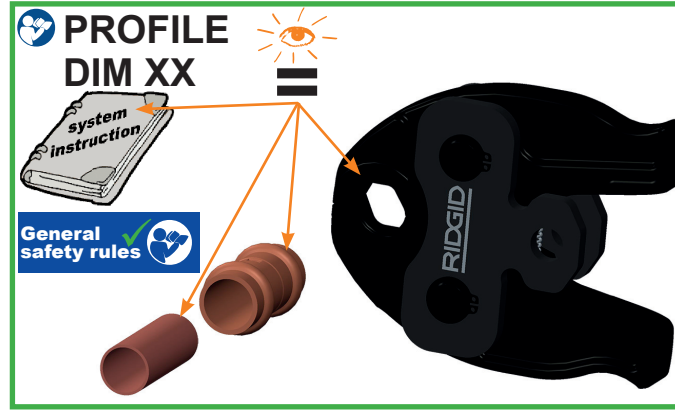


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK



SERVICE



DON'T DO



General safety rules





RIDGID RP 219

RIDGID®

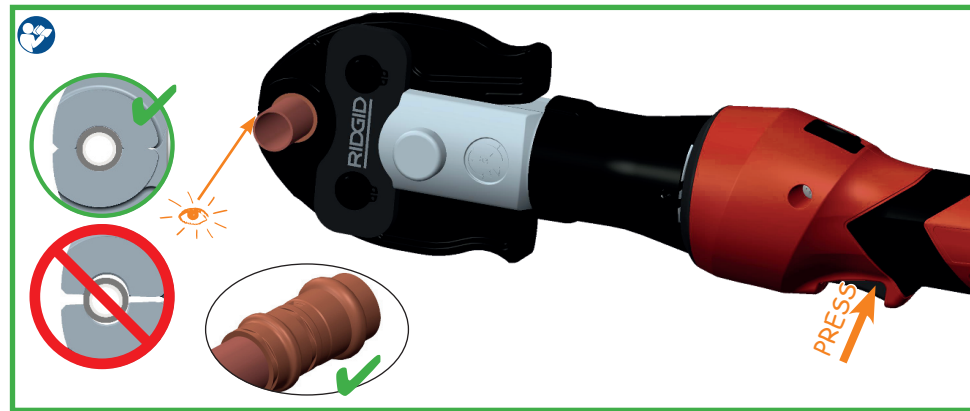
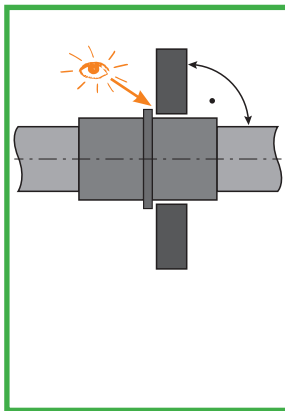


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK



SERVICE



DON'T DO



General safety rules





RIDGID RP 219

RIDGID®

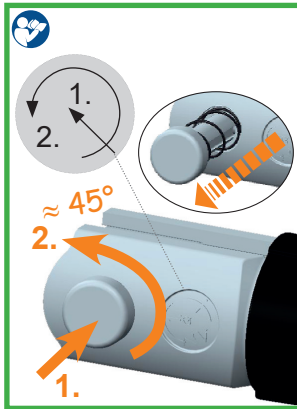
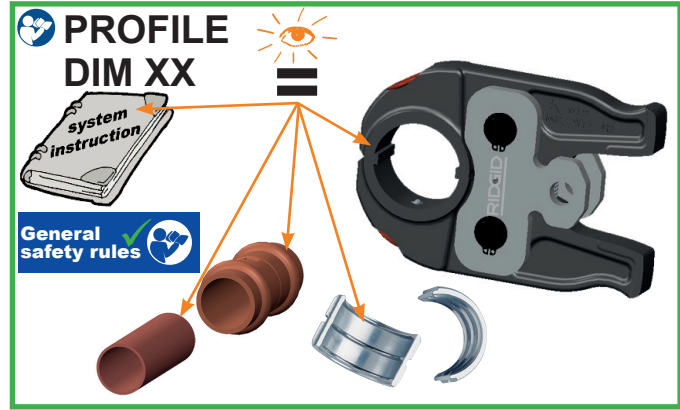


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK



SERVICE



DON'T DO



General safety rules



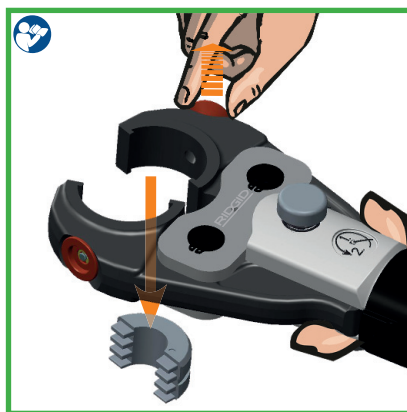
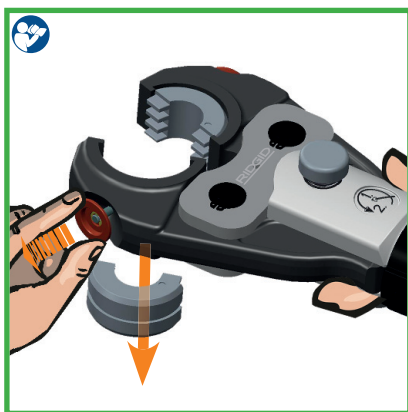
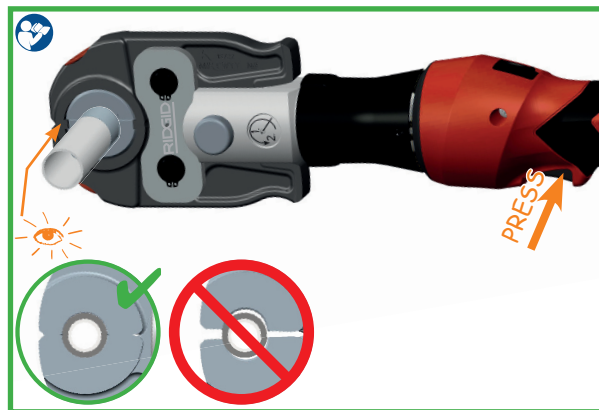
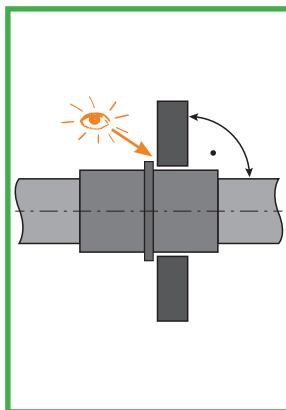


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK



SERVICE



DON'T DO

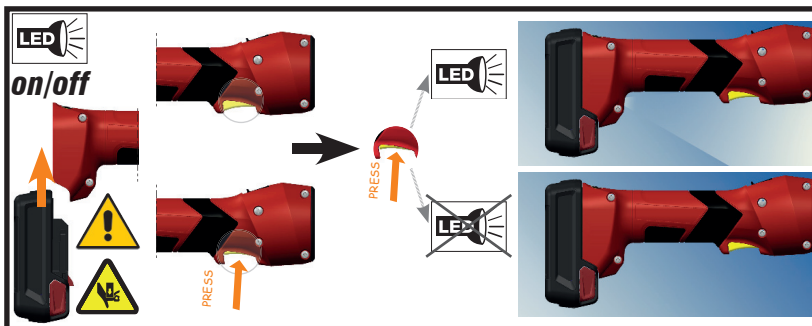


General safety rules





RIDGID RP 219



! $\neq > 350^\circ$ **STOP**

RIDGID Authorised Service Center
www.ridgid.eu

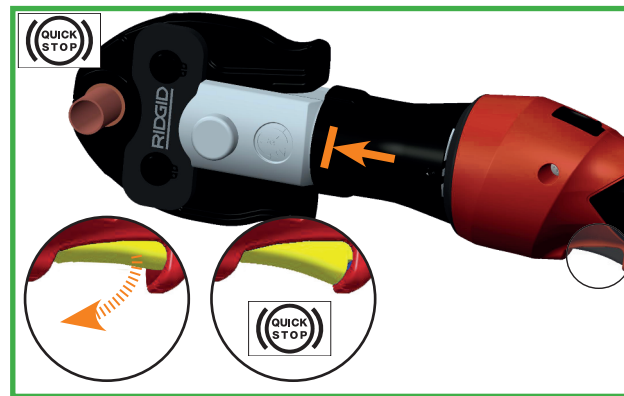


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK



SERVICE



DON'T DO



General safety rules





RIDGID RP 219

RIDGID®



**2 years
Warranty**

~~**2 years
Warranty**~~

ACHTUNG! Bei Beschädigung des Garantiesiegels (Verlust des Versiegels) ist die Garantie erloschen.
ATTENTION! Warranty seal must be intact for warranty to be valid.
Garantiesiegel (Verlust des Versiegels) ist die Garantie erloschen.
Warranty seal must be intact for warranty to be valid.

WEEE
2012/19/EU

Klauke-WEEE-Abholung
@Emerson.com

**2 years
Warranty**

RIDGID Authorised Service Center
www.ridgid.eu

RIDGID Authorised Service Center
www.ridgid.eu

1.

2.

3.

Grease-MoSp

OIL

Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18788_B © 08/2020

WORK



SERVICE



DON'T DO



General safety rules





1			
2			
		ERROR CODE: ****	Error code *1
3a		BT P 3 bar P 3 bar	Bluetooth (if connected) *2 Battery charging level Current pressure Pressure max.
3b	 3 sec.	bar / psi	to change: bar / psi
3c		bar / psi	
3b	 3 sec.	kN / lbf	to change: kN / lbf
3d		BT F 74 lbf F 369 lbf	
4a		USER 3: RD3 Doppelklick	Doubleclick
4b	 3 sec.	USER SELECT: RD3 Einfachklick	Singleclick enter menu
4c		USER SELECT: RD3 Doppelklick	Doubleclick select
4d		USER SELECT: RD3 Doppelklick	Doubleclick confirmed
5		NEXT SERVICE: 9826 0Ps	Cycles (until next service)
6		TOTAL: t = 0.07 h Q = 21.12 Ah n = 174	Since manufacturing: operating hours Capacity # crimps
7			

- *1 Error codes:
- 1 Overcurrent fuse
 - 2 Overcurrent comparator
 - 3 Overheat board
 - 4 Overheat battery
 - 5 Battery empty, operation stop
 - 6 Faulty crimp motor in operation
 - 7 Faulty crimp motor not in operation
 - 8 Low battery
 - 9 Battery empty
 - 10 RTC battery low
 - 11 Tool deactivated
 - 12 Service necessary
 - 13 RTC not found
 - 14 BT unit not found
 - 16 Pressure sensor not found
 - 17 Burst pressure exceeded
 - 18 Battery temperature too low

- 1 Überstrom durch Überstromsicherung
- 2 Überstrom durch Komparator
- 3 Boardtemperatur zu hoch
- 4 Akkutemperatur zu hoch
- 5 Akkup. während der Operation zu gering
- 6 Fehlpressung bei laufendem Motor
- 7 Fehlpressung bei stehendem Motor
- 8 Niedrige Akkuspannung
- 9 Akku leer
- 10 RTC-Batterie leer
- 11 Werkzeug deaktiviert
- 12 Service nötig
- 13 RTC nicht verfügbar
- 14 BT-Modul nicht verfügbar
- 16 Drucksensor nicht verfügbar
- 17 Berstdruck überschritten
- 18 Akkutemperatur zu gering

*2 (2Hz)









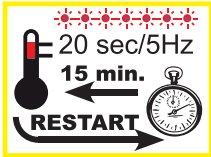










RIDGID RP 219





 SERVICE	 LED		Wann When	Warum Why
 20 sec			nach Arbeitsvorgang after working cycle	
 20 sec/2Hz			nach Arbeitsvorgang after working cycle	 RIDGID Authorised Service Center www.ridgid.eu
 20 sec/5Hz			während der Übertemperatur while exceeding the temperature limit	Werkzeug zu heiß Unit too hot 
 1 x	 1 x		nach Arbeitsvorgang after working cycle	Fehler: der notwendige Pressdruck wurde nicht erreicht. Es handelt sich um eine manuelle Unterbrechung der Pressung bei stehendem Motor. Error: the required pressure has not been reached. The operator has interrupted the pressing cycle manually while the motor was not running.
 3 x	 3 x		nach Arbeitsvorgang after working cycle	Schwerwiegender Fehler: Pressdruck wurde bei laufendem Motor nicht erreicht. Serious Error: The pressure has not been reached while the motor was running.



Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ RP 219

Hand held battery operated Power Tool type RP 219

RIDGID®

(D) CE - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναλήψη συνολικής δηλώνομε: ότι το πορον προιον συμφώνει με τα παρακατω ποστυπα και με τα προτυπα ηου αναφερονται στα σχετικο εγγραφα EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 σύμφωνα με τοχς κοινοισμοις 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(S) CE - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiaa vastaavaan todistamme läten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE - Prohlášení o shode. Prohlašujeme na vlastní zodpovednosť, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; Ve shode se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima : EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE - Megfelelősségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, den 03.08.2020



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Beauftragter **Klauke**

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ RP 219

Hand held battery operated Power Tool type RP 219

RIDGID®

(D) CE - Konformitätserklärung RED. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) CE - Declaration of conformity RED. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) CE - Déclaration de conformité RED. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) CE - Declaración de conformidad RED. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) CE - Dichiarazione di conformità RED. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) CE - Declaração de conformidade RED. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) CE - Konformiteitsverklaring RED. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Μ RED. ε αναληψη συνολικης δηλωνομε οτι το πορον προιον συμφορει με τα παρακατω ποσωνα και με τα ηρωτηνα ηου αναφερονται στα σχετικα εγγραφα: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 σύμφωνα με τοxα κοινουνομου 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) CE - Konformitetsdeklaration RED. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) CE - Konformitetserklæring RED. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) CE - Konformitetserklæring RED. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 i henhold til bestemmelsene i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE - Todistus standardinmukaisuudesta RED. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) CE - Prehlásenie o zhode RED. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) CE - Zgodność z dyrektywami RED. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE - Prohlášení o shodě RED. Prohlasujeme na vlastní zodpovednosť, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 Ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE - Izjava o skladnosti RED. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) CE - Izjava o skladnosti RED. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima : EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) CE - Megfelelőségi nyilatkozat RED. Kéziműködtetésű elektroszerszámok teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE - Declarație de conformitate RED. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, den 03.08.2020

CE

Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Beauftragter **Klauke**



Page Français FR

0 Nous vous remercions d'avoir choisi un outil RIDGID.
 Vous avez acheté un produit de qualité « Fabriqué en Allemagne », couvert par une garantie de 2 ans. La garantie prend effet à la date de l'achat.
 Afin que ce produit vous donne entière satisfaction et fonctionne parfaitement, son entretien doit être effectué par un centre de service agréé (ASC).
 L'outil de sertissage RP 219 est configuré pour vous avertir lorsque vous avez atteint les 30 000 cycles de sertissage et cesser de fonctionner après 32 000 cycles.
 Pour toutes questions relatives à l'entretien de l'outil ou une application particulière, rendez-vous sur <http://www.ridgid.eu>

II AVERTISSEMENT
 Lisez l'intégralité des avertissements, instructions, illustrations et caractéristiques de sécurité fournis avec cet outil électrique.
 Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut occasionner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.
 Conservez tous les avertissements et toutes les instructions à des fins de référence ultérieure.

III Attention
 Il n'est pas possible d'intervenir les mâchoires des outils de sertissage compacts RIDGID 19 kN et RIDGID 24 kN (par ex., RP 210-B, RP 240, RP 241).
 Attention
 Veuillez suivre les instructions générales d'installation et de configuration ainsi que les instructions de fonctionnement et d'entretien de l'entreprise RIDGID, notamment les notes respectives rédigées à propos de la gamme d'applications. Veuillez également suivre les instructions d'installation et de configuration du fournisseur du système.
 Concernant l'installation et la configuration prévues, veuillez observer les règles techniques générales couramment acceptées ainsi que l'ensemble des lois et directives applicables.
 Ces valeurs dépendent du système. Veuillez contacter le fournisseur du système pour obtenir des informations précises.

X Codes d'erreur		
1	Surintensité fusible	10 Batterie RTC faible
2	Surintensité comparateur	11 Outil désactivé
3	Surchauffe carte	12 Entretien requis
4	Surchauffe batterie	13 RTC non trouvée
5	Batterie vide, arrêté de l'outil	14 Unité BT non trouvée
6	Moteur de sertissage défectueux, en fonctionnement	16 Capteur de pression non trouvé
7	Moteur de sertissage défectueux, à l'arrêt	17 Pression de rupture dépassée
8	Batterie faible	18 Température de batterie trop basse
9	Batterie vide	

XII Quand / Pourquoi
 après un cycle de travail avec dépassement de la limite de température
 Unité trop chaude
 Erreur : la pression requise n'a pas été atteinte. L'opérateur a interrompu le cycle de sertissage manuellement pendant que le moteur était à l'arrêt.
 Erreur sérieuse : la pression n'a pas été atteinte pendant que le moteur tournait.

Pagina Italiano IT

0 Grazie per aver scelto un prodotto RIDGID.
 Il prodotto acquistato è di alta qualità „Made in Germany“, ed è coperto da una garanzia di 2 anni. La garanzia decorre dalla data della ricevuta di acquisto.
 Per garantire un impiego duraturo e un funzionamento impeccabile, il prodotto va sottoposto a manutenzione presso un centro di assistenza autorizzato (ASC).
 La pressa RP 219 è configurata per emettere un avviso dopo 30.000 cicli di pressatura e si spegnerà dopo 32.000 cicli.
 In caso di domande sul nostro servizio di assistenza o su un'applicazione specifica, visitare il sito <http://www.ridgid.eu>

II AVVERTENZA
 Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.
 La mancata osservanza delle istruzioni può causare folgorazione, incendi e/o lesioni gravi.
 Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per una successiva consultazione.

III Attenzione
 Le ganasce RIDGID 19 kN non sono utilizzabili sulla pressatrici RIDGID 24 kN compatte (ad es. RP 210-B, RP 240, RP 241) e viceversa.
 Attenzione
 Seguire le istruzioni generali di installazione/mappatura e le istruzioni per l'uso e la messa in servizio fornite da RIDGID, incluse le rispettive indicazioni sulla gamma di applicazioni, le istruzioni di installazione e di mappatura del fornitore del sistema.
 Rispettare le attuali norme tecniche generalmente accettate, nonché tutte le leggi e le direttive vigenti per l'installazione/la mappatura prevista.
 Questi valori si riferiscono al sistema. Contattare il fornitore del sistema per le informazioni sui requisiti vincolanti.

X Codici di errore:			
1	Fusibile sovracorrente	10	Livello batteria RTC basso
2	Comparatore sovracorrente	11	Utensile disattivato
3	Surriscaldamento scheda	12	Assistenza necessaria
4	Surriscaldamento batteria	13	RTC non rilevato
5	Batteria scarica, interrompere il funzionamento	14	Unità BT non rilevata
6	Motore di crimpatura difettoso in funzione	16	Sensore di pressione non rilevato
7	Motore di crimpatura difettoso non in funzione	17	Limite pressione di scoppio superato
8	Livello batteria basso	18	Temperatura della batteria troppo bassa
9	Batteria scarica		

XII Quando / Perché
 dopo il ciclo di lavoro in caso di superamento del limite di temperatura
 Unità troppo calda
 Errore: la pressione richiesta non è stata raggiunta. L'operatore ha interrotto manualmente il ciclo di pressatura mentre il motore non era in funzione.
 Errore grave: la pressione richiesta non è stata raggiunta mentre il motore era in funzione.



RIDGID RP 219



Pagina Nederlands NL

0 Bedankt dat u voor een RIDGID-gereedschap hebt gekozen. U hebt een kwaliteitsproduct „Made in Germany“ gekocht, waarop 2 jaar garantie wordt gegeven. De garantie gaat in op de datum van het aankoopbewijs. Om het product feilloos te laten werken en lang ervan te genieten, moet u het laten onderhouden door een erkend servicecentrum. Het RP 219 persgereedschap is ingesteld om u na 30.000 perscycli te waarschuwen en schakelt zichzelf na 32.000 cycli uit. Als u vragen over onze gereedschapsservice of een bepaalde toepassing hebt, gaat u naar <http://www.ridgid.eu>

II WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd.

Het niet naleven van een van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze ook later nog kunt raadplegen.

III Let op

RIDGID 19 kN bekken kunnen niet worden gebruikt op RIDGID 24 kN compacte persgereedschappen (bv. RP 210-B, RP 240, RP 241) en omgekeerd.

Let op

Volg de algemene installatie-/karteringsinstructies en de bedienings- en onderhoudsinstructies van RIDGID, waaronder de betreffende schriftelijke opmerkingen over het toepassingsbereik, en de installatie- en karteringsinstructies van de leverancier van het systeem.

Neem de huidige algemene aanvaarde technische regels en alle toepasselijke wetten en richtlijnen voor de beoogde installatie/kartering in acht.

Deze waarden zijn systeemgerelateerd. Voor bindende informatie neemt u contact op met de leverancier van uw systeem.

X Foutcodes:

1 Overstroomzekering	10 RTC-batterij bijna leeg
2 Overstroomcomparator	11 Gereedschap uitgeschakeld
3 Oververhitte plaat	12 Onderhoud noodzakelijk
4 Oververhitte batterij	13 RTC niet gevonden
5 Batterij leeg, werking gestopt	14 BT-eenheid niet gevonden
6 Defecte krimp motor in werking	16 Druksensor niet gevonden
7 Defecte krimp motor niet in werking	17 Barstdruk overschreden
8 Batterij bijna leeg	18 Batterijtemperatuur te laag
9 Batterij leeg	

XII Wanneer / Waarom

na werkcyclus

bij overschrijding van de temperatuurlimiet

Eenheid te heet

Fout: de vereiste druk is niet bereikt. De bediener heeft de perscyclus handmatig onderbroken terwijl de motor niet draaide.

Ernstige fout: de druk is niet bereikt terwijl de motor draaide.

Página Español ES

0 Gracias por elegir una herramienta RIDGID.

Ha comprado un producto de calidad, „Hecho en Alemania“, que está cubierto por una garantía de 2 años. La garantía comienza desde la fecha del recibo de la compra.

Para asegurar un disfrute duradero y un funcionamiento impecable de la herramienta, el producto debe recibir servicio en un Centro de Servicio Autorizado (ASC).

La herramienta de prensado RP 219 está configurado para advertirle después de 30 000 ciclos de prensado y se apagará después de 32 000 ciclos.

Si tiene preguntas sobre el servicio de nuestra herramienta o sobre una aplicación específica, visite <http://www.ridgid.eu>

II ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

III Atención

Las mordazas de 19 kN RIDGID no se pueden usar con herramientas de prensado compactas de 24 kN RIDGID (p. ej. RP 210-B, RP 240, RP 241) y viceversa.

Atención

Por favor siga las instrucciones generales de instalación/mapeo así como las instrucciones de funcionamiento y servicio de la compañía RIDGID, incluyendo las notas escritas sobre el rango de aplicación y las instrucciones de instalación y mapeo del proveedor del sistema.

Por favor cumpla con las reglas técnicas generalmente aceptadas en la actualidad así como con todas las leyes y directivas aplicables para la instalación/mapeo previstos.

Estos valores están relacionados con el sistema. Contacte con el proveedor de su sistema para obtener información sobre el agarrotamiento.

X Códigos de error:

1 Fusible de sobrecorriente	10 Bateria de RTC baja
2 Comparador de sobrecorriente	11 Herramienta desactivada
3 Placa de sobrecalentamiento	12 Servicio necesario
4 Bateria de sobrecalentamiento	13 RTC no encontrado
5 Bateria descargada, parada del funcionamiento	14 Unidad de BT no encontrada
6 Motor de engarce defectuoso en funcionamiento	16 Sensor de presión no encontrado
7 Motor de engarce defectuoso no en funcionamiento	17 Presión de explosión excedida
8 Bateria baja	18 Temperatura de la batería demasiado baja
9 Bateria vacía	

XII Cuando / Por qué

después del ciclo de trabajo

al superar el límite de temperatura

Unidad demasiado caliente

Error: no se ha alcanzado la presión necesaria. El operador ha interrumpido el ciclo de prensado manualmente mientras el motor no estaba en marcha.

Error grave: no se ha alcanzado la presión mientras el motor estaba en marcha.



RIDGID RP 219



Página Portuguese PT

0 Agradecemos por ter escolhido uma ferramenta RIDGID. Adquiriu um produto de qualidade, de fabrico alemão, que está coberto por uma garantia de 2 anos. A garantia tem efeito a partir da data do recibo de compra. Para garantir o usufruto duradouro e um funcionamento sem falhas da ferramenta, a assistência ao produto tem de ser realizada por um Centro de Assistência Autorizado (SAA). A ferramenta de prensagem RP 219 está configurada para avisá-lo após 30 000 ciclos de prensagem e desligar-se-á após 32 000 ciclos.

Se tiver quaisquer perguntas sobre o serviço às nossas ferramentas ou sobre uma aplicação específica, vá a <http://www.ridgid.eu>

II AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.

A não observância de todas as instruções abaixo indicadas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

III Atenção

Os mordentes RIDGID 19 kN não podem utilizar-se em ferramentas de prensagem compactas 24 kN RIDGID (por ex., RP 210-B, RP 240, RP 241) e vice-versa.

Atenção

Siga as instruções gerais de mapeamento/instalação, bem como as instruções de funcionamento e Serviço da empresa RIDGID, incluindo as respetivas notas escritas sobre o alcance de aplicação e as instruções de instalação e mapeamento do fornecedor do sistema.

Respeite as regras técnicas atuais aceites geralmente, bem como todas as leis e diretivas aplicáveis para o mapeamento/a instalação previsto(a).

Estes valores estão relacionados com o sistema. Contacte o seu fornecedor do sistema para informações vinculativas.

X Códigos de erro:

1 Sobreensão do fusível	9 Bateria gasta
2 Sobreensão do comparador	10 RTC da bateria baixo
3 Sobreaquecimento da placa	11 Ferramenta desativada
4 Sobreaquecimento da bateria	12 Necessário serviço
5 Bateria gasta, paragem do funcionamento	13 RTC não encontrado
6 Motor de fresagem com defeito em funcionamento	14 Unidade BT não encontrada
7 Motor de fresagem com defeito não em funcionamento	16 Sensor de pressão não encontrado
8 Bateria fraca	17 Pressão de reforço ultrapassada
	18 Temperatura da bateria demasiado baixa

XII Quando / Porquê

após o ciclo de trabalho durante a ultrapassagem do limite de temperatura Unidade demasiado quente

Erro: a pressão requerida não foi atingida. O operador interrompeu o ciclo de prensagem manualmente enquanto o motor não estava a funcionar.

Erro grave: a pressão não foi atingida enquanto o motor estava a trabalhar.

Side Danish DK

0 Tak fordi du har valgt et værktøj fra RIDGID.

Du har købt et kvalitetsprodukt „Made in Germany“, der er dækket af en garanti på 2 år. Garantien løber fra købskvitteringsdatoen.

For at sikre en vedvarende tilfredshed med produktet og en fejlfri værktøjsfunktion skal produktet serviceres hos et autoriseret servicecenter (ASC).

Presseværktøjet RP 219 er konfigureret til at afgive en advarsel efter 30.000 pressecykler og det vil lukke ned efter 32.000 cyklusser.

Hvis du har spørgsmål i relation til vores værktøjservice eller en specifik anvendelse, så besøg os på <http://www.ridgid.eu>

II ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis de i det følgende anførte anvisninger ikke overholdes.

Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.

III Vær opmærksom på følgende

„19 kN kæber fra RIDGID kan ikke anvendes på 24 kN kompakte presseværktøjer fra RIDGID (for eksempel RP 210-B, RP 240, RP 241) og vice versa.

Vær opmærksom på følgende

Følg de generelle anvisninger for installation/tilrettelæggelse samt drifts- og serviceanvisningerne fra virksomheden RIDGID, herunder de respektive, skrevne anmærkninger om anvendelsesområdet, samt installations- og tilrettelæggelsesanvisningerne fra systemleverandøren.

Overhold de aktuelle og generelt accepterede tekniske forskrifter samt al gældende lovgivning og alle direktiver for den tilsigtede installation/tilrettelæggelse.

Disse værdier er systemrelaterede. Kontakt systemleverandøren for bindende information.

X Fejlkode:

1 Overstrømsikring	10 Lavt RTC-batteriniveau
2 Overstrømskomparator	11 Værktøj inaktiveret
3 Pladeoverophedning	12 Service påkrævet
4 Batterioverophedning	13 RTC ikke fundet
5 Helt afladet batteri, driftsstop	14 BT-enhed ikke fundet
6 Defekt presseværktøjsmotor i drift	16 Trykføler ikke fundet
7 Defekt presseværktøjsmotor ikke i drift	17 Sprængtryk overskredet
8 Lavt batteriniveau	18 Batteritemperatur for lav
9 Helt afladet batteri	

XII Hvornår /Hvorfor

efter arbejdscyklus under overskridelse af temperaturgrænsen
Enhed for varm

Fejl: det påkrævede tryk er ikke nået. Operatøren har afbrudt pressecyklisten manuelt, mens motoren ikke kørte.

Alvorlig fejl: Trykket er ikke nået, mens motoren kørte.



RIDGID RP 219

RIDGID®

Sida Swedish SE

- 0 Tack för att du valde ett RIDGID-verktyg.
Du har köpt en kvalitetsprodukt "Made in Germany" med 2 års garanti. Garantin gäller från inköpskvittets datum.
För att säkerställa fortsatt full funktion hos verktyget måste det underhållas av ett auktoriserat servicecenter (Authorised Service Center – ASC).
Pressverktyget RP 219 är konfigurerat att varna dig efter 30 000 presscykler och stängs av efter 32 000 cykler.

Om du har frågor om vår verktygsservice eller om en specifik tillämpning, gå till <http://www.ridgid.eu>

II VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här motor-drivna verktyget.

Om du använder utrustningen utan att förstå eller följa anvisningarna nedan finns risk för elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och anvisningar som referens i framtiden.

III Obs!

„RIDGID 19 kN käftar kan inte användas på RIDGID 24 kN kompakta pressverktyg (t.ex. RP 210-B, RP 240, RP 241) och vice versa.

Obs!

Följ de allmänna installations-/kartläggningsanvisningarna samt drift- och serviceanvisningarna från RIDGID inklusive respektive skriftliga anteckningar om sortimentet samt installations- och kartläggningsanvisningarna från systemleverantören.

Följ aktuella allmänt godtagna tekniska regler samt alla tillämpliga lagar och direktiv gällande den avsedda installationen/kartläggningen.

Dessa värden är systemrelaterade. Kontakta systemleverantören avseende bindningsinformation.

X Felkoder:

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 överström säkring | 10 RTC-batteri låg laddning |
| 2 överström komparator | 11 verktyg avaktiverat |
| 3 överhettat kort | 12 service krävs |
| 4 överhettat batteri | 13 RTC hittades inte |
| 5 urladdat batteri, driftstopp | 14 BT-enhet hittades inte |
| 6 felaktigt krimpad motor i drift | 16 tryckgivare hittades inte |
| 7 felaktigt krimpad motor ej i drift | 17 sprängningstryck överskridet |
| 8 låg batteriladdning | 18 för låg batteritemperatur |
| 9 urladdat batteri | |

XII När / Varför

efter arbetscykel
när temperaturgränsen överskridits

Enheten för varm

Fel: det nödvändiga trycket har inte uppnåtts. Operatören har avbrutit presscykeln manuellt när motorn inte gick.

Allvarligt fel: trycket uppnåddes inte när motorn var igång.

Side Norwegian NO

- 0 Takk for at du valgte et RIDGID-verktøy.

Du har kjøpt et kvalitetsprodukt som er produsert i Tyskland, og som er dekket med en 2-års garanti. Garantien starter fra kjøpsdato på kvitteringen.

For å sikre varig glede og problemfri funksjon må produktet vedlikeholdes av et autorisert servicecenter (ASC).

RP 219 Pressverktøy er konfigurert slik at det varsler etter 30 000 press-sykluser og slås av etter 32 000 sykluser.

Hvis du har spørsmål om vår verktøysservice eller om en bestemt bruksmåte, kan du gå til <http://www.ridgid.eu>

II ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette el-verktøyet.

Unnlatelse av å følge alle instruksjonene som er oppført nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

III Merk

„RIDGID 19 kN-pressbakker kan ikke brukes på RIDGID 24 kN kompakt-pressverktøy (f.eks. RP 210-B, RP 240, RP 241) og omvendt.

Merk

Følg de generelle installasjons/tilordningsinstruksjonene samt instruksjoner for drift og vedlikehold fra selskapet RIDGID, inkludert de respektive skriftlige merknadene om bruksområder, samt installasjons- og tilordningsinstruksjoner fra systemets leverandør.

Overhold de aktuelle, generelt aksepterte tekniske reglene, samt alle aktuelle lover og forskrifter for tiltenkt installasjon/tilordning.

Disse verdiene er systemrelaterede. Ta kontakt med systemets leverandør for bindende informasjon.

X Feilkoder:

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Sikring for overstrøm | 10 Lavt RTC-batteri |
| 2 Komparator for overstrøm | 11 Verktøy deaktivert |
| 3 Overheting på kort | 12 Behov for vedlikehold |
| 4 Overheting i batteri | 13 Finner ikke RTC |
| 5 Tomt batteri, driften stopper | 14 Finner ikke BT-enhet |
| 6 Feil krympemotor i bruk | 16 Finner ikke trykkføler |
| 7 Feil krympemotor ikke i bruk | 17 Forsterkertrykk overskredet |
| 8 Lavt batteri | 18 Batteritemperatur for lav |
| 9 Tomt batteri | |

XII Når / Hvorfor

etter arbeidssyklus
mens temperaturgrensen er overskredet

Enhet for varm

Feil: Det nødvendige trycket er ikke nådd. Operatøren har avbrutt press-syklusen manuelt mens motoren ikke gikk.

Allvarlig feil: Trykket ble ikke nådd da motoren gikk.



RIDGID RP 219

RIDGID®

Sivu Finish FI

0 Kiitos RIDGID-työkalun hankinnasta.
Olet ostanut laatuvaruotteen „Made in Germany”, jolla on 2 vuoden takuu. Takuu astuu voimaan ostopäivästä lukien.
Pysyvä käyttönautinnon ja työkalun moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tuote on huollettava valitussa huoltokeskuksessa (ASC).
RP 219 -puristus työkalu on määritetty vartomaan sinua 30 000 puristus syklin jälkeen ja se sammuu 32 000 syklin jälkeen.
Jos sinulla on kysyttävää työkaluhuollostamme tai tietystä käyttökohteesta, vieraile osoitteessa <http://www.ridgid.eu>

II VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja erittelyt ennen tämän sähkötyökalun käyttöä.
Jos kaikkia seuraavassa lueteltuja ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköiskou, tulipalo ja/ tai vakava henkilövahinko.
Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

III Huomio

RIDGIDin 19 kN:n leukoja ei voi käyttää RIDGIDin 24 kN:n puristus työkalujen kanssa (esim. RP 210-B, RP 240, RP 241) ja päinvastoin.
Huomio
Noudata RIDGID-yhtiön yleisiä asennus-/kartoitusohjeita sekä käyttö- ja huolto-ohjeita, mukaan lukien vastaavat kirjalliset huomautukset sovellusalueesta sekä järjestelmätoimittajan asennus- ja kartoitusohjeet.
Noudata voimassa olevia yleisesti hyväksytyjä teknisiä sääntöjä sekä kaikkia sovellettavia lakeja ja direktiivejä aiotussa asennusta/kartoitusta varten.
Nämä arvot ovat järjestelmäkohtaisia. Pyydä sitovat tiedot järjestelmän toimittajalta.

X Virhekoodit:

1 Ylivirta sulake	10 RTC-akku heikko
2 Ylivirta komparaattori	11 Työkalu poistettu käytöstä
3 Ylikuumeneminen kortti	12 Huolto tarpeen
4 Ylikuumeneminen akku	13 RTC:tä ei löytynyt
5 Akku tyhjä, käyttö seis	14 BT-yksikköä ei löytynyt
6 Viallinen puristusmoottori käytössä	16 Paineanturia ei löytynyt
7 Viallinen puristusmoottori ei käytössä	17 Räjähyspaine ylitetty
8 Heikko akku	18 Akun lämpötila liian matala
9 Akku tyhjä	

XII Milloin / Miksi työsyklin jälkeen

kun lämpötilaraja ylitetään
Yksikkö liian kuumaa

Virhe: vaadittua painetta ei ole saavutettu. Käyttäjää on keskeytännyt puristus syklin manuaalisesti, kun moottori ei ollut käynnissä.

Vakava virhe: Painetta ei ole saavutettu moottorin käydessä.

Strona Polish PL

0 Dziękujemy za wybranie narzędzia RIDGID.
Kupiłeś Państwo produkt wysokiej jakości wyprodukowany w Niemczech („Made in Germany”), który jest objęty 2-letnią gwarancją. Gwarancja rozpoczyna się od daty wydania zakupionego produktu.
Aby zapewnić długotrwałe użytkowanie i bezbłędne działanie narzędzia, produkt musi być serwisowany przez Autoryzowane Centrum Serwisowe (ASC).
Prasa RP 219 jest skonfigurowana tak, aby ostrzegać użytkownika po 30 000 cyklów zaciskania i wyłączać się po 32 000 cyklów.
W razie pytań w sprawie naszego serwisu narzędzi lub określonej aplikacji prosimy odwiedzić stronę internetową <http://www.ridgid.eu>

II OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami i parametrami dotyczącymi bezpieczeństwa, dostarczonymi z tym narzędziem elektrycznym.
Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

III Uwaga

Szczęki RIDGID 19 kN nie mogą być stosowane w zaciskarkach kompaktowych RIDGID 24 kN (np. RP 210-B, RP 240, RP 241) i odwrotnie.

Uwaga

Prosimy przestrzegać ogólnych instrukcji instalacji/odwzorowania, jak również instrukcji obsługi i serwisu firmy RIDGID wraz z odpowiednimi pisemnymi wskazówkami dotyczącymi zakresu zastosowania oraz instrukcji montażu i odwzorowania dostawcy systemu.
Prosimy przestrzegać aktualnych, ogólnie przyjętych zasad technicznych oraz wszystkich obowiązujących przepisów i dyrektyw dotyczących planowanej instalacji/odwzorowania.
Te wartości są powiązane z systemem. W celu uzyskania wiążących informacji prosimy o kontakt z dostawcą systemu.

X Kody błędów:

1 Bezpiecznik nadprądowy	10 Niski poziom naładowania akumulatora RSC
2 Komparator nadprądowy	11 Narzędzie wyłączone
3 Płyta przegrzana	12 Wymagane serwisowanie
4 Przegrzany akumulator	13 Nie znaleziono RTC
5 Akumulator rozładowany, zatrzymanie maszyny	14 Nie znaleziono jednostki BT
6 Wadliwy silnik pracuje	16 Nie znaleziono czujnika ciśnienia
7 Wadliwy silnik zaciskania rur nie pracuje	17 Przekroczono ciśnienie rozzerwania
8 Niskie naładowanie akumulatora	18 Za niska temperatura akumulatora
9 Akumulator rozładowany	

XII Kiedy? / Dlaczego?

po cyklu roboczym przy przekraczaniu temperatury granicznej

Jednostka za gorącą

Błąd: nie osiągnięto wymaganego ciśnienia. Operator ręcznie przerwał cykl zaciskania ręcznie, gdy silnik nie pracował.

Poważny błąd: nie osiągnięto ciśnienia przy pracującym silniku.



СТРАНИЦА Russian RU

0 Благодарим вас за то, что выбрали инструмент RIDGID.
 Вы приобрели качественный продукт с маркировкой „Сделано в Германии“, на который распространяется 2-х летняя гарантия. Срок действия гарантии начинается с даты получения товара.
 Чтобы обеспечить длительный срок использования и безупречную работу инструмента, продукт должен обслуживаться в авторизованном сервисном центре (ASC).
 Пресс-инструмент RP 219 настроен таким образом, чтобы предупредить вас после 30000 циклов прессования и отключиться после 32000 циклов.
 Если у вас возникли какие-либо вопросы о нашем сервисном обслуживании инструментов или о конкретном приложении, перейдите на сайт <http://www.ridgid.eu>

II ВНИМАНИЕ
 Прочтите все предупреждения по безопасному использованию, изучите инструкции, иллюстрации и технические характеристики, предоставляемые с этим электроинструментом.
 Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
 Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего использования.

III Внимание
 Пресс-клевцы RIDGID 19 kN нельзя использовать с компактными пресс-инструментами RIDGID 24 kN (например, RP 210-B, RP 240, RP 241) и наоборот.
 Внимание
 Соблюдайте общие инструкции по установке/подключению, а также инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию компании RIDGID, включая соответствующие письменные примечания по области применения, а также инструкции по установке и подключению от поставщика системы.
 Соблюдайте действующие общепринятые технические правила, а также все применимые законы и директивы для предполагаемой установки/подключения.
 Данные значения зависят от системы. Свяжитесь с поставщиком вашей системы для получения соответствующей информации.

- X Коды ошибок:
- | | |
|--|--|
| 1 Перегрузка по току на предохранителе | 10 Низкий заряд аккумулятора RTC |
| 2 Перегрузка по току на компрессоре | 11 Инструмент деактивирован |
| 3 Перегрев платы | 12 Требуется техническое обслуживание |
| 4 Перегрев аккумулятора | 13 RTC не обнаружен |
| 5 Аккумулятор разряжен, остановка работы | 14 Блок BT не обнаружен |
| 6 Неисправный двигатель обжима в работе | 16 Датчик давления не обнаружен |
| 7 Неисправный двигатель обжима не в работе | 17 Превышено давление разрыва |
| 8 Низкий заряд аккумулятора | 18 Слишком низкая температура аккумулятора |
| 9 Аккумулятор разряжен | |

XII Когда / Почему после рабочего цикла при превышении предельной температуры Слишком высокая температура устройства
 Ошибка: необходимое давление не было достигнуто. Оператор вручную прервал цикл пресс-соединения при неработающем двигателе.
 Серьезная ошибка: давление не было достигнуто при работающем двигателе.

Pagina Romanian RO

0 Vă mulțumim că ați ales o mașină-unealtă RIDGID.
 Ați cumpărat un produs de calitate „Made in Germany”, care este acoperit de 2 ani garanție. Garanția devine valabilă începând de la data de pe chitanța/factura de cumpărare.
 Pentru a vă asigura mulțumirea de durată și o mașină-unealtă cu funcționare ireproșabilă, produsul trebuie întreținut prin servicii de către un centru de servicii autorizat (ASC).
 Mașina-unealtă de presare RP 219 Press Tool este configurată să vă avertizeze după 30.000 cicluri de presare și se oprește după 32.000 cicluri.
 Dacă aveți întrebări despre service-ul nostru de mașini-unele sau o aplicație specifică, vă rugăm să vizitați <http://www.ridgid.eu>

II AVERTIZARE
 Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile și specificațiile livrate cu această mașină-unealtă. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor prezentate mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.
 Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

III Atenție
 Falcile RIDGID 19 kN nu pot fi utilizate pe mașinile-unele de presare compacte RIDGID 24 kN (de ex. RP 210-B, RP 240, RP 241) și nici vice versa.
 Atenție
 Vă rugăm să respectați instrucțiunile generale de instalare/asociere precum și instrucțiunile de operare și servicii ale societății RIDGID, inclusiv notele respective scrise pe domeniul de aplicații precum și instrucțiunile de instalare și asociere ale furnizorului de sistem.
 Vă rugăm să respectați regulile tehnice general acceptate actual precum și toate legile și directivele aplicabile pentru instalarea/asocierea intenționată.
 Aceste valori sunt legate de sistem. Vă rugăm să luați legătura cu furnizorul dumneavoastră de sistem pentru informații obligatorii.

- X Coduri de eroare:
- | | |
|---|---|
| 1 Supracurent siguranță | 10 Baterie RTC slabă |
| 2 Supracurent comparator | 11 Mașina-unealtă dezactivată |
| 3 Supraîncălzire placă | 12 Service necesar |
| 4 Supraîncălzire baterie | 13 RTC nu a fost găsit |
| 5 Baterie epuizată, stop funcționare | 14 Unitatea BT nu a fost găsită |
| 6 Motor de sertizare defect în funcțiune | 16 Senzorul de presiune nu a fost găsit |
| 7 Motor de sertizare defect nu în funcțiune | 17 Presiunea de rupere depășită |
| 8 Baterie slabă | 18 Temperatura bateriei prea scăzută |
| 9 Baterie epuizată | |

XII Când / De ce după ciclul de lucru în timp ce se depășește limita de temperatură Unitatea prea fierbinte
 Eroare: Nu a fost atinsă presiunea necesară. Operatorul a întrerupt manual ciclul de presare în timp ce motorul nu funcționa.
 Eroare gravă: Nu a fost atinsă presiunea în timp ce motorul funcționa.



RIDGID RP 219



Oldal Hungarian HU

0 Köszönjük, hogy a RIDGID terméke mellett döntött!
 Ön kiváló minőségű „Made in Germany” terméket választott, melyre 2 éves garancia vonatkozik. A garancia a vásárlási bizonylat dátumának napjával kezdődik.
 A tartós, kifogástalan használhatóság érdekében a terméket felhatalmazott szervizközpontnak (ASC) kell szervizelni.
 Az RP 219 prészerszám konfigurációjából adódóan figyelmeztetést ad 30.000 présciklus után, és léli 32.000 présciklus után.
 Ha kérdései vannak prészámegépünk szervizelésével vagy valamely konkrét alkalmazással kapcsolatban, kérjük, látogasson el a <http://www.ridgid.eu> címre

II FIGYELMEZTETÉS

A prészámegéphez tartozó összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, ábrát és előírást el kell olvasni.
 Az alábbi útmutató figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet. Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbiekre.

III Figyelem

A RIDGID 19 kN-os pófai nem használhatók a RIDGID 24 kN-os kompakt prészerszámával (pl. RP 210-B, RP 240, RP 241) és fordítva.
 Figyelem
 Kérjük, tartsa be az általános telepítési útmutatásokat, valamint a RIDGID cég üzemeltetési és szervizútmutatásait, beleértve az alkalmazási területre vonatkozó írott megjegyzéseket, valamint a rendszer beszállítójának telepítési útmutatásait is.
 Kérjük, tartsa be a jelenlegi, általánosan érvényes műszaki szabályokat, valamint a tervezett telepítésre vonatkozó összes törvényt és irányelvet.
 Ezek az értékek az adott rendszer sajátosságai. Kérjük, kötelező érvényű információkért forduljon rendszerre beszállítóhoz.

X Hibakódok:

- | | |
|--|--|
| 1 Túláram, biztosíték | 10 RTC akkumulátor merül |
| 2 Túláram, komparátor | 11 Szerszám kikapcsolva |
| 3 Túllemegeedés, panel | 12 Serviz szükséges |
| 4 Túllemegeedés akkumulátor | 13 RTC nem található |
| 5 Akkumulátor lemerült, Üzem befejeződik | 14 BT egység nem található |
| 6 Hibás krimpelőmotor van üzemben | 16 Nyomásérzékelő nem található |
| 7 Hibás krimpelőmotor nincs üzemben | 17 Repedési nyomás túllépve |
| 8 Merül az akkumulátor | 18 Akkumulátor hőmérséklete túl alacsony |
| 9 Akkumulátor lemerült | |

XII Mikor / Miért

munkaciklus után
 amíg a hőmérséklet túllépi a határértéket
 Egység túl forró
 Hiba: a szükséges nyomás nem állt elő. A kezelő kézzel megszakította a préselési ciklust, amíg a motor nem járt.
 Súlyos hiba: A nyomás nem állt elő, amíg a motor járt.

Stran Slovenian SI

0 Hvala, ker ste izbrali orodje RIDGID.
 Kupili ste kvaliteten izdelek „Made in Germany”, za katerega velja 2-letna garancija. Garancija začne teči od datuma potrdila o nakupu.
 Za zagotovitev trajnega užitka in brezhibno delovanje orodja mora izdelek servisirati pooblaščen servisni center (ASC).
 Orodje za stiskanje RP 219 je konfigurirano tako, da vas po 30.000 ciklih stiskanja opozori in se po 32.000 ciklih zaustavi.
 Če imate kakršna koli vprašanja o našem servisu za orodja ali o določeni uporabi, odprite <http://www.ridgid.eu>

II OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene električnemu orodju.
 Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
 Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

III Pozor

Čeljusti RIDGID 19 kN ni mogoče uporabiti na kompaktnih stiskalnicah RIDGID 24 kN (npr. RP 210-B, RP 240, RP 241) in obratno.
 Pozor
 Upošteвайте splošna navodila za namestitev/preslikavo ter navodila za uporabo in servisiranje podjetja RIDGID, vključno z ustreznimi pisnimi opombami glede področja uporabe, kot tudi navodila za namestitev in preslikavo dobavitelja sistema.
 Upošteвайте splošno sprejeta veljavna tehnična pravila ter vse veljavne zakone in direktive za nameravano namestitev/preslikavo.
 Te vrednosti so povezane s sistemom. Za obvezujoče informacije se obrnite na svojega dobavitelja sistema.

X Kode napak:

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Previsok tok na varovalki | 10 RTC baterija skoraj prazna |
| 2 Primerjalnik prekomernega toka | 11 Orodje deaktivirano |
| 3 Pregreje plošče | 12 Zahtevan servis |
| 4 Pregreje baterije | 13 RTC ni najden |
| 5 Baterija je prazna, delovanje ustavljeno | 14 Enota BT ni najdena |
| 6 Okvara uporabljenega motorja stiskanja | 16 Tlačni senzor ni najden |
| 7 Okvara neuporabljenega motorja stiskanja | 17 Presežen razpočni tlak |
| 8 Izbrljena baterija | 18 Prenizka temperatura baterije |
| 9 Prazna baterija | |

XII Kdaj / Zakaj

po delovnem ciklu
 pri preseganju omejitve temperature
 Enota je prevroča
 Napaka: zahtevani tlak ni dosežen. Uporabnik je ročno prekinil cikel stiskanja, medtem ko motor ni deloval.
 Resna napaka: Tlak med delovanjem motorja ni dosežen.



RIDGID RP 219



Strana Czech CZ

0 Děkujeme vám, že jste si zvolili nástroj RIDGID.
 Zakoupili jste kvalitní produkt „vyrobený v Německu“, na který se vztahuje 2letá záruka. Tato záruka platí od data nákupu uvedeného na strzence.
 Aby se zajistilo dlouhotrvající potěšení a bezchybná funkce nástroje je nutné, aby servis produktu provádělo autorizované servisní středisko (ASC).
 Lisovací nástroj RP 219 je nakonfigurován tak, aby vás varoval po 30 000 lisovacích cyklech a deaktivoval se po 32 000 cyklech.
 Pokud máte jakékoliv otázky ohledně servisu našeho nástroje nebo o specifickém použití, přejděte na <http://www.ridgid.eu>

II VÝSTRAHA
 Pročtete si všechna bezpečnostní varování, pokyny a specifikace poskytnuté s tímto elektrickým nástrojem.
 Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo závažnou újmu na zdraví.
 Všechna varování a pokyny uchovávejte pro příští použití.

III Pozor
 Čelisti RIDGID 19 kN nelze používat na kompaktních lisovacích nástrojích RIDGID 24 kN (např. RP 210-B, RP 240, RP 241) a obráceně.
 Pozor
 Řiďte se obecnými pokyny k instalaci/síti spolu s provozními a servisními pokyny společnosti RIDGID včetně příslušných psaných poznámek o rozsahu použití a stejně tak pokyny k instalaci/síti od dodavatele systému.
 Řiďte se aktuálními všeobecně přijímanými technickými normami spolu s platnými právními předpisy pro zamýšlenou instalaci/sít.
 Tyto hodnoty se vztahují k systému. Obratě se na vašeho dodavatele systému ohledně připojovacích/vázacích informací.

- X Chybové kódy:
- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 nadproud pojistky | 10 RTC nízký stav nabití akumulátoru |
| 2 nadproud komparátoru | 11 nástroj deaktivován |
| 3 přehřátí desky elektroniky | 12 servis nutný |
| 4 přehřátí akumulátoru | 13 RTC nenalezeno |
| 5 prázdný akumulátor, zastavení provozu | 14 BT jednotka nenalezena |
| 6 vadný spoj, motor běží | 16 tlakový snímač nenalezen |
| 7 vadný spoj, motor neběží | 17 překročen nárazový tlak |
| 8 nízký stav nabití akumulátoru | 18 příliš nízká teplota akumulátoru |
| 9 prázdný akumulátor | |

XII Kdy / Proč
 po pracovním cyklu
 při překročení teplotního limitu
 Jednotka je příliš horká
 Chyba: nebylo dosaženo požadovaného tlaku. Obsluha přerušila lisovací cyklus manuálně, zatímco motor neběžel.
 Závažná chyba: tlaku nebylo dosaženo, zatímco motor běžel.

Strana Slowakian SK

0 Děkujeme vám, že ste si vybrali náradie značky RIDGID.
 Kúpili ste si kvalitný výrobok „Made in Germany“, na ktorý sa vzťahuje 2-ročná záruka. Záruka začína plynúť od dátumu uvedenom na doklade o zakúpení.
 Aby sa zaistilo dlhodobé používanie a bezchybné fungovanie náradia, servis výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko (ASC).
 Lisovacie náradie RP 219 je nakonfigurované tak, aby vás po 30 000 lisovacích cykloch upozornilo a po 32 000 cykloch vyplo.
 Ak máte nejaké otázky o našom servise náradia alebo o konkrétnej aplikácii, prejdite na <http://www.ridgid.eu>

II VÝSTRAHA
 Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.
 Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenie.
 Všetky výstrahy a pokyny si uschovajte pre potreby v budúcnosti.

III Pozor
 19 kN čeluste RIDGID sa nedajú použiť na 24 kN kompaktnom lisovacom náradí RIDGID (napr. RP 210-B, RP 240, RP 241) a naopak.
 Pozor
 Dodržiavajte všeobecné pokyny na inštaláciu/mapovanie, ako aj pokyny na obsluhu a servis od spoločnosti RIDGID vrátane príslušných písomných poznámok týkajúcich sa rozsahu aplikácie a tiež pokynov na inštaláciu a mapovanie od dodávateľa systému.
 Dodržiavajte aktuálne všeobecne prijímané technické pravidlá, ako aj platné zákony a smernice pre zamýšľanú inštaláciu/zamýšľané mapovanie.
 Tieto hodnoty sa vzťahujú na systém. Závažné informácie získate od svojho dodávateľa systému.

- X Chybové kódy:
- | | |
|---|---|
| 1 Nadprúdová poisťka | 10 Batéria RTC je takmer vybitá |
| 2 Nadprúdový komparátor | 11 Náradie je deaktivované |
| 3 Prehriata doska | 12 Je potrebné vykonať servis |
| 4 Prehriata batéria | 13 RTC sa nenašlo |
| 5 Vybitá batéria, zastavenie činnosti | 14 Jednotka BT sa nenašla |
| 6 V činnosti je chybný krimpovací motor | 16 Snímač tlaku sa nenašiel |
| 7 Chybný krimpovací motor nie je v činnosti | 17 Došlo k prekročeniu pevnosti v tlaku |
| 8 Takmer vybitá batéria | 18 Teplota batérie je príliš níзка |
| 9 Batéria je vybitá | |

XII Kedy / Prečo
 po pracovnom cykle
 počas prekročenia teplotného limitu
 Jednotka je príliš horúca
 Chyba: požadovaný tlak sa nedosiahol. Operátor manuálne prerušil lisovací cyklus, zatiaľ čo motor neběžel.
 Vážna chyba: Nebol dosiahnutý tlak, kým bežal motor.



RIDGID RP 219

RIDGID®

Sayfa Turkish TR

0 Bir RIDGID makinesi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. 2 yıllık garantiye sahip, "Made in Germany" etiketli kaliteli bir ürün satın aldınız. Garanti, satın alma tarihindен itibaren geçerlidir. Uzun süreli kullanım kolaylığı ve mükemmel bir makine fonksiyonu sağlamak için ürün servisleri bir Yetkili Servis Merkezi (ASC) tarafından gerçekleştirilmelidir. RP 219 Pres Makinesi, 30.000 pres çevriminden sonra sizi uyuracak şekilde konfigüre edilmiştir. 32.000 çevrim sonrası kapatılır. Makine servisi veya özel bir uygulama hakkında herhangi bir sorunuz varsa lütfen <http://www.ridgid.eu> sayfasını ziyaret edin.

II UYARI

Bu elektrikli aletle birlikte gelen tüm güvenlik uyarıları, talimatları, çizimleri ve teknik bilgileri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların tümüne uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

III Dikkat

RIDGID 19 kN çeneleri, RIDGID 24 kN kompakt pres makineleri ile (örn. RP 210-B, RP 240, RP 241) ve bu makineler bu tip çenelerle kullanılamaz. Dikkat Lütfen genel kurulum/düzenleme talimatlarını, uygulama alanındaki ilgili yazılı notlar dahil olmak üzere RIDGID şirketinin işletim ve Servis talimatlarını ve ayrıca sistem tedarikçisinin kurulum ve eşleştirme talimatlarını izleyin. Lütfen istenilen kurulum/düzenleme için güncel olarak geçerli olan teknik kurallara ve ayrıca uygulanabilir tüm yasalara ve direktiflere uyun. Bu değerler sisteme yöneliktir. Lütfen bağlantı bilgileri için sistem tedarikçiniz ile iletişime geçin.

X Hata kodları:

1 Sigorta aşırı akım	10 RTC bataryası düşük
2 Komparatör aşırı akım	11 Makine devre dışı
3 Panel aşırı ısı	12 Servis gerekli
4 Batarya aşırı ısı	13 RTC bulunamadı
5 Batarya boş, işlemi durdurun	14 BT ünitesi bulunamadı
6 Hatalı sıkma motoru çalışıyor	16 Basınç sensörü bulunamadı
7 Hatalı sıkma motoru çalışmıyor	17 Patlama basıncı aşıldı
8 Düşük batarya	18 Batarya sıcaklığı çok düşük
9 Batarya boş	

XII Ne zaman / Neden

çalışma çevriminden sonra sıcaklık sınırı aşıldığında Ünite çok sıcak

Hata: gerekli basınca ulaşılmadı. Operatör, motor çalışır durumda değilken presleme çevrimini manuel olarak durdurdu.

Ciddi Hata: Motor çalışır durumdayken basınca ulaşılmadı.

ΣΕΛΙΔΑ Greek GR

0 Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα εργαλείο της RIDGID. Έχετε αγοράσει ένα προϊόν ποιότητας «Κατασκευής Γερμανίας», που καλύπτεται από εγγύηση 2 ετών. Η εγγύηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία απόδειξης αγοράς. Για να διασφαλίσετε μακρόχρονη χρήση και αψεγάδιαστη λειτουργία του εργαλείου, πρέπει να πραγματοποιείτε το σέρβις του προϊόντος σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (ASC). Η πρέσα σύσφιξης RP 219 είναι προγραμματισμένη να σας εδοιοποιήσει μετά από 30.000 κύκλους πρεσαριστής σύσφιξης και θα κλείσει μετά από 32.000 κύκλους. Οι οποιαδήποτε ερωτήσεις γύρω από το σέρβις εργαλείου ή κάποια συγκεκριμένη εφαρμογή, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.ridgid.eu>

II ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναγράφονται παρακάτω μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ώστε να ανατρέξετε σε αυτές στο μέλλον.

III Προσοχή

Οι σιαγόνες 19 kN της RIDGID δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε πρέσες σύσφιξης μικρών διαστάσεων 24 kN της RIDGID (π.χ. RP 210-B, RP 240, RP 241) και αντίστροφα. Προσοχή Ακολουθείτε τις γενικές οδηγίες εγκατάστασης/αντιστοίχισης καθώς και τις οδηγίες λειτουργίας και σέρβις της εταιρίας RIDGID, συμπεριλαμβανομένων και των αντιστοιχών γραπτών σημειώσεων για το εύρος εφαρμογών, καθώς και τις οδηγίες εγκατάστασης και αντιστοίχισης του προμηθευτή του συστήματος. Τηρείτε τους γενικά αποδεκτούς τεχνικούς κανόνες που ισχύουν κάθε στιγμή, καθώς και όλους τους εφαρμοστέους νόμους και τις οδηγίες που αφορούν τη σκοπούμενη εγκατάσταση/αντιστοίχιση. Αυτές οι τιμές αφορούν το συγκεκριμένο σύστημα. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του συστήματος για πληροφορίες σύνδεσης.

X Κωδικό βλάβης:

1 Υπερένταση στην ασφάλεια	10 Χαμηλή μπαταρία RTC
2 Υπερένταση στον συγκριτή	11 Απενεργοποιημένο εργαλείο
3 Υπερθέρμανση πλακέτας	12 Απαιτείται σέρβις
4 Υπερθέρμανση μπαταρίας	13 Το RTC δεν βρέθηκε
5 Άδεια μπαταρία, διακοπή λειτουργίας	14 Η μονάδα BT δεν βρέθηκε
6 Ελαττωματικός κινητήρας σύσφιξης σε λειτουργία	16 Ο αισθητήρας πίεσης δεν βρέθηκε
7 Ελαττωματικός κινητήρας σύσφιξης εκτός λειτουργίας	17 Υπερέβαση της πίεσης διάρρηξης
8 Χαμηλή μπαταρία	18 Πολύ χαμηλή θερμοκρασία μπαταρίας
9 Άδεια μπαταρία	

XII Πότε / Γιατί

μετά τον κύκλο εργασίας κατά την υπέρβαση του ορίου θερμοκρασίας Η θερμοκρασία της μονάδας είναι πολύ υψηλή Βλάβη: δεν έχει επιτευχθεί η απαιτούμενη πίεση. Ο χειριστής δέκαψε τον κύκλο πρεσαριστής σύσφιξης χειροκίνητα όσο ο κινητήρας δεν λειτουργούσε. Σοβαρή βλάβη: Η πίεση δεν επιτεύχθηκε όσο λειτουργούσε ο κινητήρας.



RIDGID RP 219



Strana Serbian RS

0 Hvala što ste izabrali RIDGID alat.
Kupili ste kvalitetan proizvod „Proizveden u Nemačkoj“, koji ima garanciju od 2 godine. Garantni period počinje od datuma na račun.
Kako bi se osiguralo dugotrajno zadovoljstvo i rad alata bez greške, proizvod mora servisirati Ovlašteni servisni centar (ASC).

Stezni alat RP 219 je konfigurisan da vas upozori nakon 30.000 ciklusa presovanja a isključuje se nakon 32.000 ciklusa.

Ako imate bilo kakva pitanja u vezi servisiranja alata ili u vezi određene primene, idite na <http://www.ridgid.eu>

II UPOZORENJE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.

Nepridržavanje svih uputstava nabrojanih ispod može imati za posledicu električni udar, požar i/ili tešku povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće korišćenje.

III Pažnja

RIDGID čeljusti od 19 kN ne mogu se koristiti na kompaktnom steznom alatu RIDGID od 24 kN (npr. RP 210-B, RP 240, RP 241) i obrnuto.

Pažnja

Pratite opšta uputstva za instalaciju/povezivanje kao i uputstva za rad i servisiranje kompanije RIDGID uključujući odgovarajuće pisane napomene o rasponu primene kao i uputstva za instalaciju i povezivanje isporučioća sistema.

Pridržavajte se trenutno opšte prihvaćenih tehničkih pravila kao i važećih propisa i direktiva za traženu instalaciju/povezivanje.

Ove vrednosti se odnose na sistem. Kontaktirajte isporučioća sistema za informacije o priključivanju.

X Oznake grešaka:

1 Prekomerna struja na osiguraču	10 Nizak nivo baterije RTC-a
2 Prekomerna struja na komparatoru	11 Alat je deaktiviran
3 Pregrejana štampana ploča	12 Neophodan servis
4 Pregrejana baterija	13 RTC nije pronađen
5 Prazna baterija, prekid rada	14 BT uređaj nije pronađen
6 Neispravan motor za krimpovanje u radu	16 Senzor pritiska nije pronađen
7 Neispravan motor za krimpovanje nije u radu	17 Premašen pritisak pucanja
8 Nizak nivo baterije	18 Temperatura baterije suviše niska
9 Prazna baterija	

XII Kada / Zašto

nakon radnog ciklusa
u toku prekoračenog temperaturnog limita
Uređaj je suviše vruć

Greška: potreban pritisak nije dostignut. Operater je manuelno prekinuo ciklus presovanja za vreme dok motor nije bio u radu.

Ozbiljna greška: Pritisak nije dostignut dok je motor bio u radu.

Stranica Croatian HR

0 Hvala vam što ste odabrali RIDGID alat.

Kupili ste kvalitetan proizvod „Proizveden u Njemačkoj“, koji je pokriven jamstvom u trajanju od 2 godine. Jamstvo započinje od datuma primitka kupnje.

Kako bi se osiguralo trajno uživanje i besprijekorna funkcija alata, proizvod mora servisirati ovlašteni servisni centar (ASC).

Alat za prešanje RP 219 konfiguriran je tako da vas upozori nakon 30.000 ciklusa prešanja, a isključuje se nakon 32.000 ciklusa.

Ako imate pitanja o našoj usluzi alata ili o određenoj primjeni, posjetite <http://www.ridgid.eu>

II UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom.

Neпоштовање uputa može za posledicu imati strujni udar, požar i/ili tešku tjelesnu ozljedu.

Sačuvajte sva upozorenja i upute kao buduću referencu.

III Pažnja

RIDGID 19 kN čeljusti ne mogu se koristiti na RIDGID 24 kN kompaktnim alatima za prešanje (npr. RP 210-B, RP 240, RP 241) i obrnuto.

Pažnja

Slijedite opće upute za instalaciju / mapiranje, kao i upute za rad i servis tvrtke RIDGID, uključujući odgovarajuće pisane napomene o području primjene, kao i upute za instalaciju i mapiranje dobavljača sustava.

Molimo pridržavajte se važećih općeprihvaćenih tehničkih pravila, kao i svih primjenjivih zakona i smjernica za planiranu instalaciju / mapiranje.

Ove vrijednosti vezane su za sustav. Za obvezujuće informacije obratite se dobavljaču sustava.

X Kodovi greške:

1 Prenaponski osigurač	10 RTC baterija prazna
2 Usporednik prekomjerne struje	11 Alat deaktiviran
3 Pregrijavanje ploče	12 Potreban servis
4 Pregrijavanje baterije	13 RTC nije pronađen
5 Baterija prazna, prestanak rada	14 BT jedinica nije pronađena
6 Neispravan motor za prešanje radi	16 Senzor tlaka nije pronađen
7 Neispravan motor za prešanje ne radi	17 Prekoracen tlak udarca
8 Slaba baterija	18 Temperatura baterije preniska
9 Baterija prazna	

XII Kada / Zašto

nakon radnog ciklusa
prilikom prekoračenja granice temperature
Jedinica prevruća

Greška: potreban tlak nije dosegnut. Rukovatelj je ručno prekinuo ciklus prešanja dok motor nije radio. Ozbiljna pogreška: Tlak nije postignut dok je motor radio.